Организация Объединенных Наций S/PV.8610



Совет Безопасности

Семьдесят четвертый год

Предварительный отчет

8610-е заседание

Четверг, 29 августа 2019 года, 15 ч 00 мин
Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Вронецкая	(Польша)
Члены:	Бельгия	г-жа Ван Влирберге
	Китай	г-н Чжан Дяньбинь
	Кот-д’Ивуар	г-н Ипо
	Доминиканская Республика	г-н Сингер Вайзингер
	Экваториальная Гвинея	г-н Ндонг Мба
	Франция	г-жа Геген
	Германия	г-н Шульц
	Индонезия	г-н Джани
	Кувейт	г-н аль-Отейби
	Перу	г-н Угарельи
	Российская Федерация	г-н Полянский
	Южно-Африканская Республика	г-н Матжила
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Аллен
	Соединенные Штаты Америки	г-н Коэн

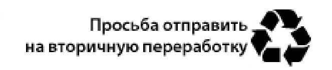
Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 1 августа 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2019/619)







Заседание открывается в 15 ч 00 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 1 августа 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2019/619)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в данном заседании представителей Израиля и Ливана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2019/690, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2019/619, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 1 августа 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Китай, Кот-д'Ивуар, Доминиканская Республика, Экваториальная Гвинея, Франция, Германия, Индонезия, Кувейт, Перу, Польша, Российская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2485 (2019).

Сейчас я предоставляю слово членам Совета, желающим выступить с заявлениями.

Г-жа Геген (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует единогласное принятие резолюции 2485 (2019), что свидетельствует о коллективной поддержке членами Совета Безопасности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), которые играют чрезвычайно важную роль в сохранении мира в этом нестабильном регионе. Как и в предыдущие годы, Франция активно работала для сохранения единства Совета. Мы благодарим всех членов Совета за участие в переговорах и за проявленную готовность идти на компромисс.

ВСООНЛ, которые играют ключевую роль в обеспечении стабильности в Ливане и в регионе, должны и впредь выступать гарантом прекращения боевых действий между Ливаном и Израилем согласно резолюции 1701 (2006). Все мы, члены Совета, являемся гарантами авторитета ВСООНЛ. Важно, чтобы ВСООНЛ продолжали выполнять функцию миротворческих и сдерживающих сил, в нейтралитете которых не сомневается ни одна из сторон. Они должны и впредь играть роль посредника в урегулировании конфликтов.

За последние два года ВСООНЛ при руководящей роли Совета достигли значительных успехов в выполнении резолюций 2373 (2017) и 2433 (2018) — например, за счет активизации патрулирования на местах в тесном сотрудничестве с Ливанскими вооруженными силами. Мы хотели сохранить эту положительную динамику и в этом году в связи с продлением мандата. Мы хотели также отразить проблемы, вызывающие озабоченность у некоторых делегаций, сохранив при этом консенсус в Совете.

В представленном новом тексте четко подтверждается необходимость обеспечивать в координации с ливанскими властями свободу передвижения и безопасности ВСООНЛ на всей территории района их операций. В нынешних условиях неустойчивого равновесия защита целостности мандата ВСООНЛ способствует обеспечению политической стабильности и безопасности как в Ливане, так и во всем регионе. Франция подтверждает свою приверженность обеспечению суверенитета и территориальной целостности Ливана. В свете недавней напряженности важно, чтобы все стороны проявляли максимальную сдержанность и соблюдали резолюции Совета Безопасности, воздерживаясь от любых нарушений «голубой линии». В конечном итоге лишь присутствие ливанских органов государственной власти и вооруженных сил и

сил безопасности Ливана позволит создать условия для обеспечения долгосрочной стабильности на юге Ливана и в ливанских территориальных водах. Именно из этой конечной цели мы исходили, когда инициировали подготовку к продлению мандата в этом году.

Г-н аль-Отейби (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Прежде всего мы приветствуем принятие резолюции 2485 (2019), в соответствии с которой мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) продлевается еще на один год без изменения мандата или сокращения сил. Мы благодарим Францию, которая выступила в роли куратора, за проявленный профессионализм и конструктивное сотрудничество в ходе переговоров. Единодушно принятое сегодня решение о продлении мандата свидетельствует о неизменной поддержке Советом Безопасности мандата ВСООНЛ и о нашей общей убежденности в важности и значимости роли ВСООНЛ в обеспечении безопасности и стабильности в стране и регионе в тесном сотрудничестве с правительством и армией Ливана.

Переговоры по этому проекту резолюции проводились на фоне тревожных событий на местах, в частности связанных с недавним инцидентом с двумя израильскими беспилотными летательными аппаратами в Бейруте. Мы подтверждаем наше осуждение постоянного нарушения Израилем суверенитета Ливана и резолюции 1701 (2006), а также многих других случаев нарушения этой страной ливанского воздушного пространства, которые были осуждены Генеральным секретарем в его последовательно представленных докладах об осуществлении резолюции 1701 (2006). Совет Безопасности должен направить четкий сигнал о том, что Израиль должен положить конец таким нарушениям.

Недавняя эскалация насилия со стороны Израиля подтверждает важность роли ВСООНЛ в снижении напряженности и поддержании мира и безопасности на юге Ливана. Именно необходимость сохранить эту важную роль побудила нас приложить совместные усилия для сохранения мандата ВСООНЛ и выступить единым фронтом в его поддержку.

В заключение мы хотели бы поблагодарить военнослужащих ВСООНЛ за их усилия и самоотверженность, а также все страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты. Мы вновь призываем все стороны уважать суверенитет, политическую независимость и территориальную целостность Ливана, а также его право на возвращение района Мазария-Шабъа, высоты Кфар-Шуба и ливанской части деревни Эль-Гаджар, оккупированных Израилем.

Г-н Коэн (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты присоединились к консенсусу в поддержку принятого сегодня решения о продлении мандата Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Мы воздаем должное Франции за то, что она возглавила этот процесс в духе сотрудничества. Я хотел бы также выразить нашу глубокую признательность странам, предоставляющим войска, за их самоотверженные усилия в поддержку важнейшей работы ВСООНЛ.

Мы, разумеется, приветствуем активный подход, который был принят руководством ВСООНЛ в целях деэскалации напряженности вдоль «голубой линии» и дальнейшего обеспечения чрезвычайно важного доступа к ней для миссии. Соединенные Штаты сохраняют твердую приверженность ВСООНЛ и обеспечению безопасности, стабильности и суверенитета Ливана. Мы все заинтересованы в том, чтобы ВСООНЛ добились успеха, однако они по-прежнему лишены возможности осуществлять свой мандат в полной мере. Мы не можем согласиться с таким статус-кво.

Осуществление оружейного эмбарго в соответствии с резолюцией 1701 (2006) остается одним из главных приоритетов для Соединенных Штатов. Хотя некоторые члены Совета не желали использовать в связи с продлением мандата слишком директивные по своему характеру формулировки, в предстоящем году Секретариату необходимо предпринять серьезные шаги в развитие положений приложения, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла получать больше информации о ходе осуществления оружейного эмбарго и эффективно осуществлять мониторинг и проверку этой деятельности. Как мы недвусмысленно сообщили Совету несколько недель тому назад, ВСООНЛ по-прежнему ограничены в доступе к районам, вызывающим озабоченность. ВСООНЛ до сих пор не могут получить доступ к территории на ливанской стороне от «голубой линии», где предположительно выходят на поверхность туннели «Хизбаллы»,

хотя с момента их обнаружения прошло уже восемь месяцев, так как ливанские лидеры не направили свои вооруженные силы для обследования этих мест совместно с ВСООНЛ. Продлевая мандат, мы в этот раз сделали твердый акцент на вопросах, касающихся доступа. Нам удалось добиться некоторого прогресса, однако мы не смогли определить временные рамки для облегчения доступа, которые необходимы для обеспечения подотчетности. Нужно сделать больше, чтобы ВСООНЛ был своевременно предоставлен беспрепятственный доступ к «голубой линии» на всем ее протяжении, и настоятельно призвать ливанские гражданские власти решить имеющиеся проблемы.

Тот факт, что ВСООНЛ не могут получить доступ ко всем районам в пределах их зоны операций, наталкивает нас на мысль о том, что пришло время пересмотреть численность войск и начать процесс определения действительно необходимого объема поддержки. В предстоящем году мы проведем тщательную оценку способности миссии выполнять свой мандат и надеемся, что Организация Объединенных Наций серьезно подойдет к проведению оценки сохраняющегося соответствия ресурсов, имеющихся в распоряжении ВСООНЛ, и рассмотрит варианты повышения эффективности миссии.

Все мы поддержали инициативу Генерального секретаря «Действия в поддержку миротворчества» и Декларацию о совместных обязательствах в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В частности, мы взяли на себя обязательство прилагать усилия, чтобы мандаты Совета Безопасности были четкими, целенаправленными, поэтапными, практически выполнимыми, учитывали приоритетный порядок задач и обеспечивались соответствующими ресурсами. Если ВСООНЛ не удается в полной мере выполнить поставленные перед ней задачи в рамках их нынешнего мандата, то Совет обязан соответствующим образом скорректировать этот мандат.

Мы рассчитываем на сотрудничество с Советом в течение года, но я должен вновь заявить, что нам необходимо добиться серьезного прогресса и что мы не можем и не будем и впредь мириться с существующим положением дел.

Г-н Шульц (Германия) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем сегодняшнее единогласное принятие резолюции 2485 (2019), продлевающей мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Мы хотели бы выразить особую признательность Франции в ее качестве куратора проекта резолюции за профессиональное и конструктивное проведение переговоров. Продление мандата ВСООНЛ служит подтверждением неизменной и решительной поддержки этой миссии со стороны Совета, а также высокой оценки ее работы. В нынешнем региональном контексте невозможно переоценить вклад ВСООНЛ в сохранение спокойной обстановки вдоль «голубой линии» и в других районах. Для всех тех, кто стремится к выстраиванию стабильных отношений между Ливаном и Израилем, инвестиции в эту миссию являются оправданными. ВСООНЛ остаются одним из важнейших факторов инструментов ослабления напряженности в регионе, который мы должны сохранять, поддерживать и укреплять.

В этой связи мы призываем Ливан и Израиль воспользоваться инструментами ВСООНЛ, в частности каналом связи через Трехсторонний механизм, с тем чтобы найти способ деэскалации и ослабления нынешней напряженности. Мы призываем все стороны проявлять сдержанность в своих действиях и высказываниях, уважать положения мандата ВСООНЛ и избегать любых действий, нарушающих резолюцию 1701 (2006) и подрывающих стабильность в отношениях между Ливаном и Израилем.

Наконец, мы хотели бы отметить ценную работу всех миротворцев на местах под руководством Командующего Силами Дель Коля. Обеспечение способности ВСООНЛ в полной мере выполнять свой мандат остается крайне важной задачей.

Г-н Джани (Индонезия) (*говорит по-английски*): Индонезия хотела бы поблагодарить Францию в качестве куратора за ее напряженную работу по содействию процессу продления мандата. Наша делегация проголосовала за резолюцию 2485 (2019), прежде всего потому, что мы в полной мере уважаем единство Совета и стремимся к его сохранению. Мы всегда заявляли, что единство Совета имеет исключительно большое значение.

Индонезия воздает должное самоотверженным усилиям всех мужчин и женщин, несущих службу под флагом Организации Объединенных Наций в ее различных миротворческих операциях во всем мире, в том числе в составе Временных сил Органи-

зации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). За последние два десятилетия миротворческие операции Организации Объединенных Наций доказали свою высокую способность адаптироваться к меняющимся условиям. Они в значительной мере способствовали сокращению числа конфликтов и стали «визитной карточкой» Организации Объединенных Наций. Я хотел бы четко заявить об этом.

Поэтому Индонезия считает неприемлемым срыв выполнения задач и деятельности таких миссий, в том числе ВСООНЛ. Индонезия обеспокоена систематическими действиями по ослаблению роли миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Важно обеспечить, чтобы операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира всегда осуществлялись коллективными усилиями и чтобы все их участники операций играли бы в таких миссиях важную роль.

Наша делегация неоднократно подчеркивала важный и позитивный вклад, который ВСООНЛ в сотрудничестве с Ливанскими вооруженными силами вносит в поддержание режима прекращения боевых действий, предотвращение новых конфликтов и оказание правительству Ливана помощи в восстановлении его власти в этом районе.

Будучи страной, предоставляющей войска, Индонезия всегда подчеркивала важность профессионального выполнения нашими миротворцами стоящих перед ними задач на местах. Для этого необходимо взаимодействие с принимающей страной и местными общинами в целях оказания миссии помощи в обеспечении того, чтобы ее деятельность действительно способствовала улучшению условий жизни людей, на службе которых она находится и защиту которых призвана обеспечивать.

Что касается адресованной Генеральному секретарю просьбы провести оценку ресурсов ВСООНЛ и представить ее итоги членам Совета, то наша делегация хотела бы подчеркнуть, что такая оценка должна проводиться в тесной консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, особенно со странами, предоставляющими войска. Естественно, что страны, граждане которых несут службу в миротворческих миссиях, должны принимать надлежащее участие в этих усилиях. Разумеется, необходимо обеспечить полную оперативную готовность миротворческой операции Организации Объединенных Наций, особенно в условиях меняющейся и сложной ситуации, а также все более опасной обстановки на местах. Вместе с тем также крайне важно обеспечить, чтобы миссия обладала четким мандатом и была обеспечена необходимым оборудованием и ресурсами.

В завершение отмечу, что некоторые сомневаются в эффективности и результативности «голубых касок», которые несут службу в составе ВСООНЛ. На мой взгляд, это не только оскорбление, но и проявление неуважения ко многим миротворцам, отдавшим свою жизнь во имя человечества и мира во всем мире, в том числе по отношению к 314 миротворцам на службе ВСООНЛ и всего мира, которые погибли в 2019 году. Это самые высокие потери среди миротворцев всех миссий Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы выразить свою искреннюю надежду на то, что сегодня все мы приняли правильное решение. Пусть души этих 314 миротворцев покоятся с миром.

Г-н Чжан Дяньбинь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай приветствует единогласное принятие резолюции 2484 (2019), которая свидетельствует об общем признании всеми членами Совета Безопасности важной поддержки Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Она способствует поддержанию стабильности на юге Ливана и дальнейшему осуществлению резолюции 1701 (2006).

Китай признает важный вклад ВСООНЛ в дальнейшее эффективное осуществление своего мандата и поддержание общего спокойствия в районе их операций и региональной стабильности. Хорошим примером урегулирования конфликтов путем диалога и консультаций является Трехсторонний механизм. Мы высоко оцениваем большую самоотверженность стран, предоставляющих войска, и всего миротворческого персонала и надеемся, что безопасность этого персонала может быть эффективно гарантирована.

В настоящее время в регионе наблюдается обострение напряженности, а также частые локальные стычки. Все стороны должны уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Ливана. ВСООНЛ следует поддерживать связь и проводить тесные консультации с заинтересованными странами и сосредоточиться на выполнении своего

основного мандата путем поддержания стабильности в районе «голубой линии». Им следует настоятельно призвать Ливан и Израиль соблюдать соглашение о прекращении боевых действий и активно содействовать укреплению потенциала Ливанских вооруженных сил и их более широкому развертыванию на всей территории страны.

Китай приветствует практические меры, принятые Генеральным секретарем для повышения эффективности и результативности ВСООНЛ и Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану, особенно в части управления гражданскими ресурсами ВСООНЛ. Мы надеемся, что он продолжит добиваться прогресса в этом процессе.

Г-н Аллен (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство продолжает выступать в поддержку суверенного и стабильного Ливана, управление в котором осуществлялось бы на основе законных государственных институтов. Мы признаем, что Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане вносят значительный вклад в обеспечение стабильности и безопасности Ливана, и мы были рады продлить их мандат еще на один год. В настоящее время это особенно актуально.

Соединенное Королевство испытывает глубокую обеспокоенность в связи с недавней эскалацией конфликта между Израилем и «Хизбаллой», и мы осуждаем все нарушения резолюции 1701 (2006). Мы обращаемся ко всем сторонам с настоятельным призывом проявлять сдержанность и способствовать деэскалации ситуации. От развития конфликта не выигрывает никто.

Г-н Сингер Вайзингер (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Доминиканская Республика отмечает работу Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и их важную роль в содействии поддержанию стабильности в Ливане и регионе. Поэтому мы решительно поддерживаем продление мандата ВСООНЛ еще на один год. Мы высоко оцениваем работу Франции по координации переговоров и стремление членов Совете Безопасности к консенсусу по вопросу о продлении мандата в свете сложившейся ситуации, несмотря на то, что национальные приоритеты государств могут противоречить друг другу.

Мы призываем стороны активизировать усилия по выполнению в полном объеме резолюции 1701 (2006), проявлять максимальную сдержанность и избегать любых действий, которые могут привести к эскалации напряженности, содействуя тем самым переходу от недавно установившегося относительного спокойствия к постоянному режиму прекращения огня, что будет способствовать региональной стабильности. Мы подчеркиваем, что способность ВСООНЛ сдерживать, предотвращать и ослаблять напряженность имеет на данном этапе критически важное значение, как и оказание поддержки ливанскому правительству в полном осуществлении им своего суверенитета и контроля над территорией при одновременном укреплении потенциала и возможностей и расширении присутствия.

Поскольку это последнее открытое заседание во время председательства Польши в Совете Безопасности, я хотел бы поздравить Вас, г-жа Председатель, с образцовым руководством работой Совета Безопасности в августе. Вы и ваши сотрудники в очередной раз продемонстрировали высочайшие стандарты профессионализма, транспарентности и мастерства при выполнении своих сложных обязанностей. Поэтому мы хотели бы от всей души выразить вам самую искреннюю признательность.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Доминиканской Республики за его добрые слова.

Список ораторов исчерпан.

Прежде чем завершить сегодняшнее заседание, которое является последним запланированным заседанием в августе, позвольте мне от имени Представительства Польши выразить искреннюю признательность всем членам Совета за их постоянную поддержку и сотрудничество в течение этого месяца, который был весьма напряженным. Я также хотела бы поблагодарить государства — члены Организации Объединенных Наций за активное участие в наших заседаниях: они всегда с нами.

Кроме того, я хотела бы выразить признательность всем членам делегаций государств — членов Совета, в том числе постоянным представителям, заместителям постоянных представителей и политическим координаторам, а также экспертам по различным обсуждавшимся нами вопросам за их напряженную работу и самоотверженность.

Мы благодарим за содействие директора Асмик Егян, Джеймса Саттерлина, который присутствует сегодня на нашем заседании, и профессионалов из Отдела по делам Совета Безопасности, а также сотрудников по обслуживанию конференций, устных переводчиков, составителей стенографических отчетов и сотрудников службы безопасности.

Кроме того, я выражаю благодарность моим сотрудникам за их работу, а также за организованность и самоотверженность, проявленные в ходе нашего председательства в Совете. Я признательна им за неустанные усилия по выполнению этой сложной задачи наиболее эффективным образом.

Сейчас я с радостью передаю молоток Председателя Российской Федерации, желаю членам делегации этой страны успешного председательства в сентябре и не сомневаюсь, что оно будет именно таким. Мы хотели бы заверить их в нашей всемерной поддержке и готовности к сотрудничеству.

Заседание закрывается в 15 ч 25 мин.